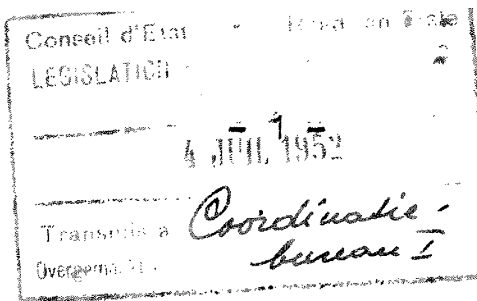


GK.



L. 2990/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 14 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 portant coordination des différents arrêtés relatifs à la classification des communes en matière de chômage", a donné en sa séance du 24 juin 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e Juni 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 December 1938, houdende coördinatie van de verschillende besluiten betreffende de rangschikking van de gemeenten in zake werkloosheid", heeft ter zitting van 24 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour les trois premiers alinéas du préambule :

"Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par la loi du 14 juillet 1951;

Vu l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage, notamment l'article 80, modifié par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1945;

Vu l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 portant coordination des différents arrêtés relatifs à la classification des communes en matière de chômage, modifié par l'arrêté ministériel du 8 mars 1939 et par les arrêtés royaux des 26 juin et 11 août 1951;"

+

+ +

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'article 1er :

"A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938, le chiffre 5 figurant en regard des communes d'Averbode (province de Brabant), Rijmenam (province d'Anvers) et Overijse (province de Brabant), est remplacé par le chiffre 4."

+

+ +

Dans le texte néerlandais de l'article 2, il conviendrait, par souci de concordance, de remplacer les mots "wordt belast" par les mots "is belast".

De Raad van State beveelt de onderstaande lezing aan voor de eerste drie leden van de inleiding :

"Gelet op de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, namelijk op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 14 Juli 1951;

Gelet op het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, namelijk op artikel 80 gewijzigd bij besluit van de Regent van 29 December 1945;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 December 1938 houdende coördinatie van de verschillende besluiten betreffende de rangschikking van de gemeenten in zake werkloosheid, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 Maart 1939 en bij de koninklijke besluiten van 26 Juni en 11 Augustus 1951;"

+

+

+

De Raad van State beveelt de volgende lezing aan voor artikel 1 :

"In artikel 2 van het ministerieel besluit van 3 December 1938 wordt het cijfer 5 tegenover de gemeenten Averbode (provincie Brabant), Rijmenam (provincie Antwerpen) en Overijse (provincie Brabant), door het cijfer 4 vervangen."

+

+

+

Terwille van de overeenstemming vervange men in artikel 2 de woorden "wordt belast" door "is belast".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :premier président du
Conseil d'Etat,
eerste-voorzitter van
de Raad van State,président
voorzitterM.SOMERHAUSEN,
G.VAN BUNNEN,conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

J.VAUTHIER,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

F.DUCHENE,

G.PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,greffier
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le

1952.

De

1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,